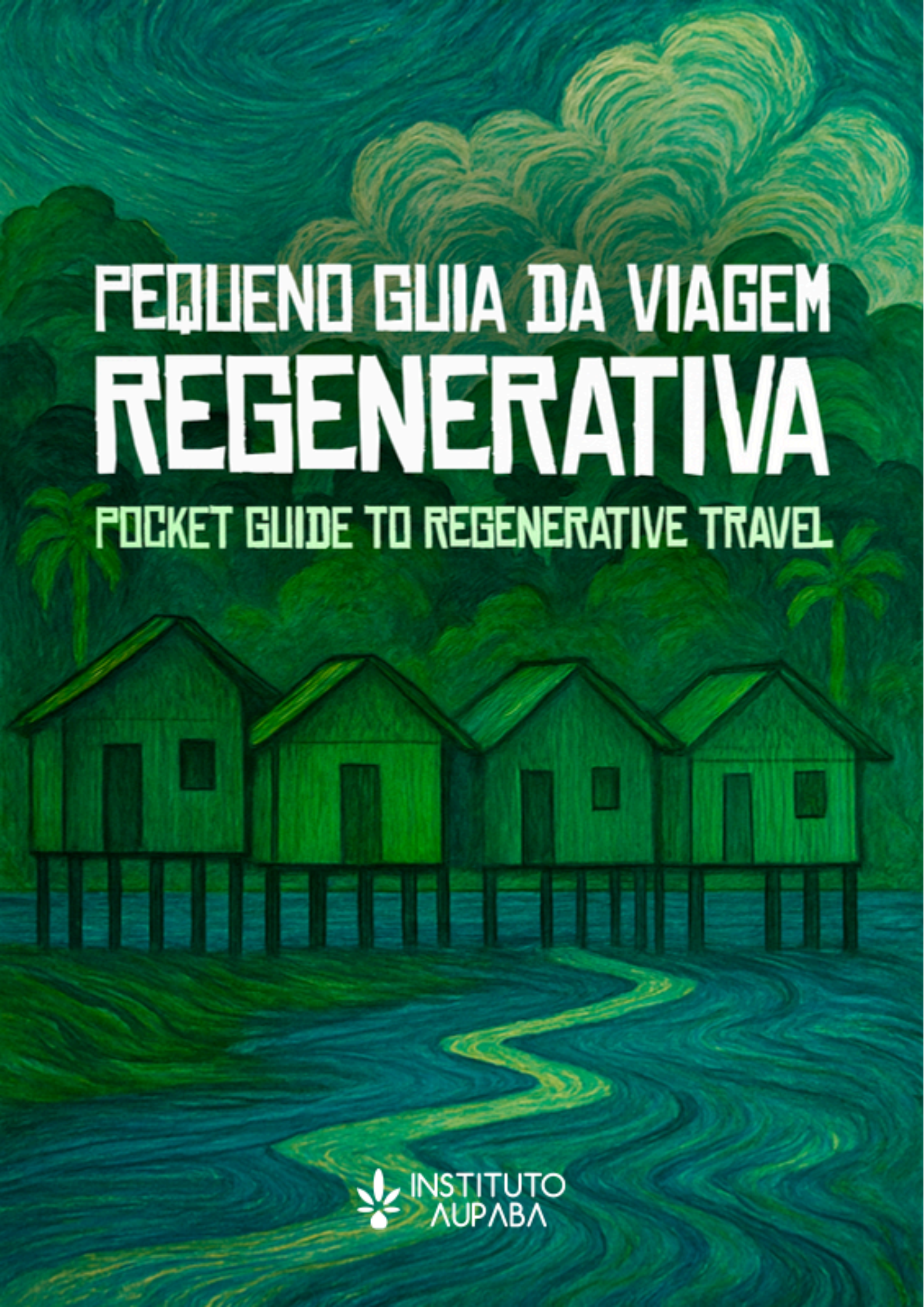
PEQUENO GUIA DA VIAGEM REGENERATIVA

POCKET GUIDE TO REGENERATIVE TRAVEL



INSTITUTO AUPABA

Pequeno Guia da Viagem Regenerativa

Pocket Guide to Regenerative Travel

INSTITUTO AUPABA

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)

Lamare, Luciana De
Pequeno guia da viagem regenerativa = Pocket guide to regenerative travel [livro eletrônico] / Luciana De Lamare ; organização Silvio Moraes Junior ; coordenação Jane Sampaio ; curadoria Tania Araujo ; Jared Araujo. -- 1. ed. -- Rio de Janeiro : Instituto Aupaba, 2025.
PDF

Edição bilíngue: português/inglês
ISBN 978-65-984871-3-3

1. Ações educativas 2. Turismo 3. Turismo - Administração 4. Turismo - Aspectos ambientais 5. Turismo - Aspectos econômicos 6. Sustentabilidade I. Junior, Silvio Moraes. II. Sampaio, Jane. III. Araujo, Tania. IV. Araujo, Jared. V. Título. Título: Pocket guide to regenerative travel.

25-287728.1 CDD-363.7

Índices para catálogo sistemático:

1. Turismo : Aspectos ambientais 363.7

Maria Alice Ferreira - Bibliotecária - CRB-8/7964

INSTITUTO AUPABA

Objetivo/Missão

Este material foi feito para ajudar a contribuir com as transformações necessárias por meio do turismo responsável. A ideia é unir forças entre empresários, gestores públicos, investidores, sociedade civil e lideranças comunitárias, e mostrar como o setor pode melhorar o desenvolvimento de territórios, conciliando sustentabilidade econômica, conservação ambiental e valorização da diversidade sociocultural.

Objective/Mission

This material was created to help contribute to the necessary transformations through responsible tourism. The idea is to unite forces among entrepreneurs, public managers, investors, civil society, and community leaders, and to show how the sector can enhance territorial development by reconciling economic sustainability, environmental conservation, and the appreciation of sociocultural diversity.

INSTITUTO AUPABA

Sumário

A 06
B 16
C 20
D 30
E 33
F 39
G 42
H 46
I 52
J 58
K 60
L 62
M 65
N 68
O 70
P 73
Q 77
R 79
S 84
T 88
U 92
V 93
W 95
X 96
Y 97
Z 98

a

Antifrágil

Conceito que define sistemas que se fortalecem com a adversidade. No turismo, envolve planejar para incertezas e construir resiliência.

Antifragile

A concept defining systems that grow stronger with adversity. In tourism, it means planning for uncertainty and building resilience.

Análise de impacto ambiental

Estudo prévio aos projetos turísticos para prever e mitigar danos ambientais, principalmente em ecossistemas sensíveis.

Environmental Impact Assessment

Pre-project study to predict and mitigate environmental damage, especially in sensitive ecosystems.

Auditoria ambiental

Avaliação sistemática das práticas de uma empresa segundo normas ambientais. Ajuda a reduzir impactos e melhorar conformidade no turismo.

Environmental Audit

Systematic assessment of a company's practices according to environmental standards. Helps reduce impacts and improve compliance in tourism.

Acessibilidade

Garantia de acesso a ambientes e serviços por todas as pessoas, inclusive com deficiência. Promove inclusão social e equidade nas experiências turísticas.

Accessibility

Ensuring access to environments and services for all people, including those with disabilities. Promotes social inclusion and equity in tourism experiences.

b

Behavioral Economics
Economia comportamental

Ramo da economia que estuda como fatores psicológicos e sociais influenciam as decisões econômicas. No turismo, a economia comportamental pode ajudar a entender o comportamento dos visitantes e incentivar práticas responsáveis, como o consumo consciente e a preservação do ambiente.

Behavioral Economics

Branch of economics that studies how psychological and social factors influence economic decisions. In tourism, behavioral economics can help understand visitor behavior and encourage responsible practices, such as conscious consumption and environmental preservation.

Bem-estar

Estado de equilíbrio físico, mental e social. No turismo, promover o bem-estar dos visitantes e das comunidades locais inclui criar experiências de conexão com a natureza, respeitar limites de capacidade nos destinos e valorizar a saúde física e emocional dos envolvidos.

Well-being

A state of physical, mental, and social balance. In tourism, promoting the well-being of visitors and local communities includes creating experiences that connect with nature, respecting destination capacity limits, and valuing the physical and emotional health of all involved.

Biodiversidade

A variedade de espécies, ecossistemas e processos biológicos que sustentam a vida no Planeta. O turismo responsável protege a biodiversidade ao reduzir impactos ambientais, respeitar habitats naturais e apoiar a regeneração de ecossistemas danificados.

Biodiversity

The variety of species, ecosystems, and biological processes that sustain life on Earth. Responsible tourism protects biodiversity by reducing environmental impacts, respecting natural habitats, and supporting the regeneration of damaged ecosystems.

b

Bens comuns

Recursos naturais ou culturais compartilhados por toda a sociedade, como florestas, água, ar e espaços públicos. O turismo responsável reconhece a importância dos bens comuns e adota práticas que evitam a sua degradação, promovendo seu uso sustentável.

Commons

Natural or cultural resources shared by all society, such as forests, water, air, and public spaces. Responsible tourism recognizes the importance of commons and adopts practices that prevent their degradation, promoting their sustainable use.

Biopreservação

Conjunto de práticas que visam à proteção de ecossistemas e espécies. No turismo, envolve medidas para evitar a degradação ambiental, promovendo a sustentabilidade e a proteção da vida local.

Biopreservation

A set of practices aimed at protecting ecosystems and species. In tourism, it involves measures to prevent environmental degradation, promoting sustainability and protecting local life.

Branding sustentável

Método de construção que utiliza materiais naturais e técnicas sustentáveis, minimizando o impacto ambiental.
No turismo, a bioconstrução é comum em ecovilas e acomodações sustentáveis, ajudando a preservar o ambiente e reduzir o uso de energia e água.

Sustainable Branding

A brand positioning strategy focused on sustainability values. In tourism, it strengthens the reputation of companies committed to responsible practices, attracting a conscious audience and encouraging ESG criteria.

C

Capacitação comunitária

Processo de desenvolvimento de habilidades e conhecimentos dentro de uma comunidade, permitindo que seus membros atuem de forma autônoma e sustentável. No turismo, a capacitação comunitária fortalece o protagonismo local e fomenta atividades que valorizam a cultura, geram emprego e incentivam práticas regenerativas, beneficiando moradores e visitantes.

Community Capacity Building

The process of developing skills and knowledge within a community, enabling its members to act autonomously and sustainably. In tourism, community capacity building strengthens local leadership and fosters activities that value culture, generate jobs, and encourage regenerative practices, benefiting both residents and visitors.

Capital natural

Recursos naturais, como solo, água, biodiversidade e florestas, que possuem valor econômico e ecológico. No turismo, o capital natural é valorizado ao adotar práticas de conservação e uso responsável, garantindo que gerações futuras também possam usufruir desses recursos.

Natural Capital

Natural resources such as soil, water, biodiversity, and forests, which hold economic and ecological value. In tourism, natural capital is valued by adopting conservation and responsible use practices, ensuring that future generations can also benefit from these resources.

d

Desenvolvimento sustentável

Modelo de desenvolvimento que atende às necessidades do presente sem comprometer a capacidade das futuras gerações de atenderem às suas próprias necessidades. No turismo, ele é promovido ao adotar práticas que equilibram crescimento econômico, preservação ambiental e inclusão social, gerando benefícios para visitantes, comunidades e ecossistemas.

Sustainable development

A development model that meets present needs without compromising the ability of future generations to meet their own. In tourism, it is promoted by adopting practices that balance economic growth, environmental preservation, and social inclusion, generating benefits for visitors, communities, and ecosystems.

Diversidade e inclusão

Compromisso de respeitar, valorizar e integrar diferentes identidades culturais, étnicas e sociais. No turismo, diversidade e inclusão são promovidas ao oferecer oportunidades de emprego para comunidades locais, adaptar experiências para todos os perfis de visitantes e fomentar o respeito às tradições e valores locais, criando um ambiente acolhedor e igualitário.

Diversity and inclusion

Commitment to respecting, valuing, and integrating different cultural, ethnic, and social identities. In tourism, diversity and inclusion are promoted by offering employment opportunities for local communities, adapting experiences for all visitor profiles, and fostering respect for local traditions and values, creating a welcoming and equitable environment.

d

Dólares verdes (Green dollars)

Investimentos que são direcionados para projetos ambientais e de sustentabilidade. No turismo, investir em "dólares verdes" significa apoiar iniciativas que promovem a conservação ambiental, o desenvolvimento social e as práticas regenerativas, fortalecendo destinos e gerando impactos positivos a longo prazo.

Green dollars

Investments directed towards environmental and sustainability projects. In tourism, investing in "green dollars" means supporting initiatives that promote environmental conservation, social development, and regenerative practices, strengthening destinations and generating positive long-term impacts.

Due diligence em ESG

Processo de investigação e avaliação dos riscos e critérios ESG antes de tomar decisões de investimento ou realizar parcerias. No turismo, a due diligence em ESG permite que as empresas garantam que suas operações e seus colaboradores estejam alinhados a práticas responsáveis, minimizando riscos e maximizando impactos positivos.

Due diligence in ESG

Process of investigating and assessing ESG risks and criteria before making investment decisions or partnerships. In tourism, ESG due diligence ensures that companies align their operations and employees with responsible practices, minimizing risks and maximizing positive impacts.

e

Eficiência energética

Uso otimizado da energia para reduzir desperdícios e aumentar o desempenho de equipamentos e sistemas. No setor de turismo, a eficiência energética inclui ações como adoção de iluminação LED, sistemas de aquecimento solar e tecnologias de automação em hotéis.

Energy efficiency

Optimized use of energy to reduce waste and improve the performance of equipment and systems. In the tourism sector, energy efficiency includes actions such as adopting LED lighting, solar heating systems, and automation technologies in hotels.

Empoderamento comunitário

Processo pelo qual comunidades locais adquirem autonomia, participação ativa e capacidade de decisão sobre atividades que afetam suas vidas e territórios. No turismo, o empoderamento comunitário fortalece o protagonismo local e garante benefícios justos e duradouros.

Community empowerment

Process by which local communities gain autonomy, active participation, and decision-making power over activities that affect their lives and territories. In tourism, community empowerment strengthens local leadership and ensures fair and lasting benefits.

Experiência autêntica

Vivência turística que valoriza a originalidade cultural, social e ambiental de um destino, proporcionando ao visitante contato genuíno com a comunidade local, suas tradições e estilo de vida.

Authentic experience

Tourism experience that values the cultural, social, and environmental originality of a destination, providing visitors with genuine contact with the local community, its traditions, and way of life.

e

Empoderamento econômico

Processo de oferecer condições para que indivíduos e comunidades possam alcançar autonomia financeira e prosperidade. No turismo, o empoderamento econômico é promovido ao criar oportunidades de emprego e incentivar a economia local, garantindo que os benefícios do turismo cheguem diretamente às comunidades anfitriãs.

Economic Empowerment

Process of providing conditions for individuals and communities to achieve financial autonomy and prosperity. In tourism, economic empowerment is promoted by creating job opportunities and encouraging the local economy, ensuring that the benefits of tourism reach host communities directly.

Empresa B

Empresas B são aquelas certificadas pelo B Corp, uma organização global sem fins lucrativos, por atenderem a altos padrões de desempenho social, ambiental, transparência e responsabilidade. As Empresas B se comprometem a usar seus negócios como uma força para o bem, considerando o impacto de suas decisões em trabalhadores, comunidades, clientes e no meio ambiente. Ser uma Empresa B significa adotar uma postura de gestão consciente e responsável, priorizando não apenas o lucro, como também o impacto positivo em suas práticas.

B Corporation

B Corporations are companies certified by B Corp, a global nonprofit organization, for meeting high standards of social, environmental, transparency, and accountability performance. B Corporations commit to using their business as a force for good, considering the impact of their decisions on workers, communities, customers, and the environment. Being a B Corporation means adopting a conscious and responsible management approach, prioritizing not only profit but also positive impact in their practices.

g

Governança corporativa

Conjunto de práticas e normas que orientam a administração de uma empresa de forma ética, transparente e responsável.
No turismo, a governança corporativa assegura que decisões levem em conta os interesses de stakeholders, incluindo colaboradores, comunidades locais e visitantes, promovendo uma gestão ética e de longo prazo.

Corporate Governance

A set of practices and rules that guide the management of a company in an ethical, transparent, and responsible way. In tourism, corporate governance ensures that decisions consider the interests of stakeholders, including employees, local communities, and visitors, promoting ethical and long-term management.

Greenwashing

Prática de fazer declarações enganosas ou exageradas sobre os esforços de sustentabilidade de uma empresa, sem que haja ações efetivas. No turismo, o greenwashing pode ocorrer quando empresas promovem marketing verde sem adotar práticas sustentáveis reais. Transparência e comunicação honesta são fundamentais para evitar essa prática.

Greenwashing

The practice of making misleading or exaggerated claims about a company's sustainability efforts without actual effective actions. In tourism, greenwashing can occur when companies promote green marketing without adopting real sustainable practices. Transparency and honest communication are essential to avoid this practice.

g

Governança de dados

Prática de gerenciar e proteger dados de forma ética e transparente, assegurando a privacidade e a segurança das informações. No turismo, a governança de dados é importante para proteger as informações dos clientes, respeitar a privacidade e garantir a conformidade com as regulamentações.

Data Governance

The practice of managing and protecting data ethically and transparently, ensuring privacy and information security. In tourism, data governance is essential for protecting customer information, respecting privacy, and ensuring compliance with regulations.

Gestão socialmente responsável

Abordagem de gestão que prioriza o bem-estar social e econômico das comunidades e dos colaboradores. A gestão socialmente responsável envolve práticas de inclusão, equidade de gênero, segurança no trabalho e apoio ao desenvolvimento das comunidades locais.

Socially Responsible Management

A management approach that prioritizes the social and economic well-being of communities and employees. Socially responsible management involves practices of inclusion, gender equity, workplace safety, and support for the development of local communities.

h

Hospitalidade sustentável

Práticas de hospitalidade que integram a sustentabilidade em todas as operações, incluindo redução de resíduos, economia de energia e apoio à economia local. No turismo, a hospitalidade sustentável visa oferecer uma experiência confortável para os visitantes, sem comprometer os recursos do ambiente e da comunidade.

Sustainable hospitality

Hospitality practices that integrate sustainability into all operations, including waste reduction, energy savings, and support for the local economy. In tourism, sustainable hospitality aims to provide a comfortable experience for visitors without compromising environmental and community resources.

Habitabilidade

Qualidade de um ambiente ser adequado para viver, com infraestrutura e condições que promovam a saúde e o bem-estar. No turismo, promover a habitabilidade significa respeitar os limites das comunidades locais e manter a qualidade de vida dos moradores, evitando a superlotação e o uso excessivo de recursos.

Habitability

The quality of an environment being suitable for living, with infrastructure and conditions that promote health and well-being. In tourism, promoting habitability means respecting the limits of local communities and maintaining residents' quality of life, avoiding overcrowding and excessive resource use.

h

Humanização corporativa

Abordagem de gestão que valoriza o bem-estar e o desenvolvimento pessoal dos colaboradores e das comunidades envolvidas. No turismo, a humanização corporativa envolve práticas que incentivam um ambiente de trabalho saudável, respeitoso e equitativo, promovendo uma cultura de responsabilidade social.

Corporate humanization

A management approach that values the well-being and personal development of employees and the communities involved. In tourism, corporate humanization involves practices that foster a healthy, respectful, and fair work environment, promoting a culture of social responsibility.

Inclusão cultural

Prática de respeitar e valorizar elementos culturais únicos de uma comunidade, promovendo a representação de diversas identidades e histórias. A inclusão cultural é fundamental para garantir que culturas locais sejam preservadas e apresentadas de maneira autêntica e respeitosa, proporcionando uma experiência mais enriquecedora e consciente para os visitantes.

Cultural Inclusion

Practice of respecting and valuing unique cultural elements of a community, promoting the representation of diverse identities and histories. Cultural inclusion is essential to ensure that local cultures are preserved and presented in an authentic and respectful way, providing a richer and more mindful experience for visitors.

Inovação social

Estratégia de integração que visa garantir que pessoas de diferentes origens, gêneros, condições e culturas participem e se beneficiem das oportunidades de desenvolvimento econômico e social. Promover a inclusão social envolve criar um ambiente acessível e acolhedor, oferecendo oportunidades de emprego para grupos sub-representados e valorizando a diversidade como parte da experiência.

Social Innovation

Process of developing innovative solutions to social, economic, or environmental problems, usually in collaboration with communities and stakeholders. Social innovation initiatives aim to benefit the collective, promoting structural changes that improve quality of life, strengthen local economies, and reduce inequalities.

Inclusão digital

Acesso equitativo a tecnologias e conhecimentos digitais, garantindo que todas as pessoas possam se beneficiar das oportunidades oferecidas pelo mundo digital. Inclusão digital é fundamental para o desenvolvimento sustentável, especialmente em comunidades remotas ou desfavorecidas, oferecendo capacitação, comunicação e visibilidade num mundo cada vez mais conectado.

Digital inclusion

Means equitable access to technologies and digital knowledge, ensuring that everyone can benefit from opportunities offered by the digital world. Digital inclusion is fundamental for sustainable development, especially in remote or disadvantaged communities, providing training, communication, and visibility in an increasingly connected world.

Interdependência

Conceito que descreve a conexão mútua e a dependência entre sistemas, comunidades e organismos.
A interdependência reconhece que as ações e decisões de uma parte afetam todas as outras, reforçando a importância de práticas colaborativas e conscientes que levem em conta o impacto coletivo.

Interdependence

A concept that describes the mutual connection and dependence among systems, communities, and organisms. Interdependence acknowledges that the actions and decisions of one part affect all others, reinforcing the importance of collaborative and conscious practices that take collective impact into account.

Inteligência regenerativa

Capacidade de perceber, planejar e implementar ações que não apenas preservam, como também restauram o meio ambiente e a sociedade.
A inteligência regenerativa é uma abordagem integrada que vê sistemas e comunidades de forma holística, promovendo estratégias que regeneram ecossistemas, valorizam a cultura e transformam relações sociais.

Regenerative Intelligence

The ability to perceive, plan, and implement actions that not only preserve but also restore the environment and society. Regenerative intelligence is an integrated approach that views systems and communities holistically, promoting strategies that regenerate ecosystems, value culture, and transform social relationships.

Integridade ecológica

Estado de um ecossistema em que todos os seus componentes estão em equilíbrio e funcionam de forma interdependente.
A integridade ecológica é essencial para a sustentabilidade a longo prazo, pois assegura que os recursos naturais sejam utilizados sem comprometer sua capacidade de renovação e preservação.

Ecological Integrity

The state of an ecosystem in which all its components are in balance and function interdependently. Ecological integrity is essential for long-term sustainability, as it ensures that natural resources are used without compromising their capacity for renewal and preservation.

Índice de Desenvolvimento Humano (IDH)

Medida composta que avalia a qualidade de vida numa região com base em critérios como renda, expectativa de vida e educação. O IDH é uma ferramenta importante para identificar áreas de vulnerabilidade e medir o impacto social de práticas e políticas sustentáveis implementadas em comunidades.

Human Development Index (HDI)

Composite measure that assesses the quality of life in a region based on criteria such as income, life expectancy, and education. The HDI is an important tool to identify areas of vulnerability and to measure the social impact of sustainable practices and policies implemented in communities.

K

Know-how sustentável

Conhecimento prático e especializado para implementar e gerenciar práticas sustentáveis, maximizando o impacto positivo em áreas como conservação, uso de recursos e responsabilidade social. Esse know-how é crucial para que profissionais do turismo possam integrar a sustentabilidade em suas operações de forma eficiente e inovadora.

Sustainable know-how

Practical and specialized knowledge to implement and manage sustainable practices, maximizing positive impact in areas such as conservation, resource use, and social responsibility. This know-how is crucial for tourism professionals to integrate sustainability into their operations efficiently and innovatively.

KPI (Key Performance Indicator) de sustentabilidade

Indicadores de desempenho que medem o progresso e os resultados das iniciativas de sustentabilidade. KPIs de sustentabilidade ajudam a monitorar áreas como redução de emissões, gestão de resíduos, inclusão social e engajamento com comunidades, fornecendo dados que orientam a tomada de decisões para aprimorar o impacto ambiental e social.

Sustainability KPI (Key Performance Indicator)

Performance indicators that measure the progress and results of sustainability initiatives. Sustainability KPIs help monitor areas such as emission reduction, waste management, social inclusion, and community engagement, providing data that guide decision-making to improve environmental and social impact.

k

Kaizen ambiental

Conceito originado do japonês que significa "melhoria contínua". O Kaizen ambiental se aplica às práticas que buscam reduzir o impacto ambiental e aprimorar a sustentabilidade de maneira gradual e constante. Esse princípio é útil para empresas que desejam implantar mudanças sustentáveis em suas operações de maneira prática e adaptativa.

Environmental Kaizen

Concept originating from Japanese meaning "continuous improvement." Environmental Kaizen applies to practices that aim to reduce environmental impact and enhance sustainability gradually and consistently. This principle is useful for companies seeking to implement sustainable changes in their operations in a practical and adaptive way.

Knowledge sharing (Compartilhamento de conhecimento)

Indicadores de desempenho que medem o progresso e os resultados das iniciativas de sustentabilidade. KPIs de sustentabilidade ajudam a monitorar áreas como redução de emissões, gestão de resíduos, inclusão social e engajamento com comunidades, fornecendo dados que orientam a tomada de decisões para aprimorar o impacto ambiental e social.

Knowledge sharing

Practice of distributing and sharing relevant information among people and organizations. In the context of sustainability, knowledge sharing allows good practices of sustainability and social responsibility to be widely disseminated, fostering a more collaborative and informative sector.

O

Organizações Não Governamentais (ONGs)

Entidades sem fins lucrativos que promovem causas sociais, ambientais e de direitos humanos. No turismo, desempenham papel em conservação, educação e responsabilidade social, ajudando a promover mudanças positivas nas comunidades.

Non-Governmental Organizations (NGOs)

Non-profit entities that promote social, environmental, and human rights causes. In tourism, they play an important role in conservation, education, and social responsibility, helping drive positive change in communities.

Organização Mundial do Turismo (OMT)

Agência da ONU que promove o turismo como motor de crescimento econômico inclusivo, sustentável e intercultural. Atua em políticas de turismo, suporte técnico e práticas responsáveis. Em 2024, passou a se chamar ONU Turismo.

World Tourism Organization (UNWTO)

A UN agency that promotes tourism as a driver of inclusive, sustainable, and intercultural economic growth. It supports tourism policies, provides technical assistance, and fosters responsible practices. In 2024, it was renamed UN Tourism.

Otimização de recursos

Uso eficiente de materiais, energia e tempo para aumentar produtividade e reduzir desperdícios. Essa prática reduz custos, aumenta a eficiência operacional e diminui a pressão sobre os recursos naturais.

Resource optimization

Efficient use of materials, energy, and time to enhance productivity and reduce waste. This practice lowers costs, improves operational efficiency, and reduces pressure on natural resources.

p

Política de conformidade (Compliance)

Conjunto de normas e práticas que garantem que uma empresa esteja operando de acordo com as leis e regulamentações aplicáveis, além de padrões éticos. A política de compliance abrange a responsabilidade social, a governança corporativa e a integridade nas operações, prevenindo riscos legais e promovendo transparência.

Compliance Policy

A set of rules and practices that ensure a company operates in accordance with applicable laws and regulations, as well as ethical standards. Compliance policy covers social responsibility, corporate governance, and operational integrity, preventing legal risks and promoting transparency.

Princípio do poluidor–pagador

Conceito de política ambiental que estabelece que aqueles que causam danos ao meio ambiente devem arcar com os custos de sua reparação. Esse princípio incentiva a responsabilidade ambiental e é aplicado em regulamentações que exigem que empresas invistam em práticas que minimizem e mitiguem os impactos ambientais de suas atividades.

Polluter-Pays Principle

Environmental policy concept that establishes that those who cause environmental damage must bear the costs of its repair. This principle encourages environmental responsibility and is applied in regulations requiring companies to invest in practices that minimize and mitigate the environmental impacts of their activities.

p

Planejamento de sustentabilidade

Processo estratégico de definir objetivos e ações para reduzir impactos ambientais, sociais e econômicos de uma empresa ou projeto. O planejamento de sustentabilidade orienta a adoção de práticas que promovem a conservação dos recursos naturais, a justiça social e a viabilidade econômica a longo prazo.

Sustainability Planning

Strategic process of defining objectives and actions to reduce the environmental, social, and economic impacts of a company or project. Sustainability planning guides the adoption of practices that promote natural resource conservation, social justice, and long-term economic viability.

Proteção de ecossistemas

Ações para preservar e restaurar áreas naturais e suas funções ecológicas, protegendo habitats e promovendo a biodiversidade. A proteção de ecossistemas envolve práticas de conservação, uso sustentável de recursos e educação ambiental para evitar degradação e promover o equilíbrio dos ambientes naturais.

Ecosystem Protection

Actions to preserve and restore natural areas and their ecological functions, protecting habitats and promoting biodiversity. Ecosystem protection involves conservation practices, sustainable resource use, and environmental education to prevent degradation and promote balance in natural environments.

q

Quociente de Sustentabilidade (QS)

Indicador que avalia a sustentabilidade de práticas empresariais ou pessoais, medindo o alinhamento com princípios de responsabilidade ambiental e social.
O QS serve como métrica para monitorar o impacto positivo e as áreas que necessitam de melhorias para promover um desenvolvimento sustentável.

Sustainability Quotient (SQ)

An indicator that assesses the sustainability of business or personal practices, measuring alignment with environmental and social responsibility principles. The SQ serves as a metric to monitor positive impacts and identify areas that require improvements to foster sustainable development.

Quociente de Inteligência Social (QIS)

Métrica que mede a capacidade de uma pessoa ou organização de se relacionar, colaborar e contribuir para o bem-estar social. Um alto QIS reflete habilidades de empatia, inclusão e comunicação, que são essenciais para promover um ambiente de trabalho harmonioso e práticas empresariais que valorizem as comunidades.

Social Intelligence Quotient (SIQ)

A metric that measures a person's or organization's ability to interact, collaborate, and contribute to social well-being. A high SIQ reflects skills in empathy, inclusion, and communication, which are essential for promoting a harmonious work environment and business practices that value communities.

r

Responsabilidade Social Corporativa (RSC)

Prática pela qual as empresas assumem compromissos de responsabilidade empresarial, com o bem-estar social, promovendo o desenvolvimento das comunidades onde atuam e adotando políticas que beneficiem os colaboradores, clientes e o meio ambiente. A RSC vai além das obrigações legais, contribuindo para a criação de um ambiente mais justo e sustentável.

Corporate Social Responsibility (CSR)

A practice through which companies take on corporate responsibility commitments, focused on social well-being, promoting the development of the communities where they operate and adopting policies that benefit employees, clients, and the environment. CSR goes beyond legal obligations, contributing to the creation of a fairer and more sustainable environment.

Risco climático

Ameaças decorrentes das mudanças climáticas que podem impactar negativamente economias, ecossistemas e comunidades. Identificar e mitigar riscos climáticos é essencial para empresas que buscam reduzir suas vulnerabilidades e promover práticas que ajudem na adaptação e na mitigação dos efeitos climáticos.

Climate risk

Threats arising from climate change that may negatively impact economies, ecosystems, and communities. Identifying and mitigating climate risks is essential for companies seeking to reduce vulnerabilities and promote practices that aid in climate adaptation and mitigation.

r

Roteiro de sustentabilidade

Plano estratégico que estabelece metas, ações e prazos para integrar práticas sustentáveis numa empresa ou num projeto. Um roteiro de sustentabilidade orienta as decisões empresariais e serve como guia para alcançar objetivos de impacto ambiental e social positivos.

Sustainability roadmap

A strategic plan that sets goals, actions, and deadlines for integrating sustainable practices into a company or project. A sustainability roadmap guides business decisions and serves as a tool to achieve positive environmental and social impact objectives.

Recursos renováveis

Recursos naturais que se regeneram naturalmente ou podem ser repostos num curto período, como água, energia solar e biomassa. O uso de recursos renováveis é fundamental para a promoção de práticas sustentáveis que reduzam a pressão sobre recursos finitos e minimizem impactos ambientais.

Renewable resources

Natural resources that regenerate naturally or can be replenished in a short period, such as water, solar energy, and biomass. Using renewable resources is essential for promoting sustainable practices that reduce pressure on finite resources and minimize environmental impacts.

Redução de desperdício

Prática de minimizar o uso de recursos e a geração de resíduos em todas as etapas de produção e consumo. A redução de desperdício contribui para a sustentabilidade, promovendo eficiência e responsabilidade no uso dos materiais e energia, além de incentivar a economia circular.

Waste reduction

The practice of minimizing resource use and waste generation at all stages of production and consumption. Waste reduction contributes to sustainability by promoting efficiency and responsibility in the use of materials and energy, while also encouraging the circular economy.

S

Stakeholders

Pessoas ou grupos impactados pelas atividades de uma organização ou que influenciam suas operações. Gerenciar de forma transparente e colaborativa os interesses dos stakeholders é essencial para o sucesso das práticas de governança e sustentabilidade.

Stakeholders

People or groups impacted by an organization's activities or who influence its operations. Managing stakeholders' interests transparently and collaboratively is essential for successful governance and sustainability practices.

Sustentabilidade

Princípio que busca equilibrar crescimento econômico, inclusão social e conservação ambiental para atender às necessidades do presente sem comprometer as futuras gerações. A sustentabilidade orienta práticas que minimizem impactos negativos e maximizem benefícios para o Planeta e as pessoas.

Sustainability

Principle that seeks to balance economic growth, social inclusion, and environmental conservation to meet present needs without compromising future generations. Sustainability guides practices that minimize negative impacts and maximize benefits for the Planet and people.

Sistema de Gestão Ambiental (SGA)

Cálculo das emissões de carbono produzidas por uma atividade ou organização num determinado período. No turismo, realizar o balanço de carbono permite identificar as fontes de emissão e planejar estratégias de mitigação, como uso de energias renováveis ou práticas de compensação.

Environmental Management System (EMS)

Organizational structure that enables monitoring and continuous improvement of a company's environmental impacts. An effective EMS promotes the adoption of conservation policies, resource efficiency, and waste reduction.

S

Serviços ecossistêmicos

Pessoas ou grupos impactados pelas atividades de uma organização ou que influenciam suas operações. Gerenciar de forma transparente e colaborativa os interesses dos stakeholders é essencial para o sucesso das práticas de governança e sustentabilidade.

Ecosystem services

People or groups impacted by an organization's activities or who influence its operations. Managing stakeholders' interests transparently and collaboratively is essential for successful governance and sustainability practices.

Sustentabilidade financeira

Capacidade de uma organização de gerar receita suficiente para cobrir custos e manter operações ao longo do tempo, sem comprometer princípios de responsabilidade social e ambiental. Empresas financeiramente sustentáveis são mais resilientes e capazes de investir em práticas ambientais e sociais de longo prazo.

Financial sustainability

An organization's ability to generate sufficient revenue to cover costs and sustain operations over time without compromising social and environmental responsibility. Financially sustainable companies are more resilient and capable of investing in long-term environmental and social practices.

S

Simetria de informação

Conceito que assegura que todas as partes em uma transação ou negociação possuam informações iguais ou semelhantes. Promover simetria de informação é essencial para práticas de governança transparentes e justas, minimizando riscos e assegurando a confiança dos stakeholders.

Information symmetry

Concept that ensures all parties in a transaction or negotiation have equal or similar information. Promoting information symmetry is essential for transparent and fair governance practices, minimizing risks, and ensuring stakeholders' trust.

Solidariedade intergeracional

Princípio que reconhece a necessidade de proteger direitos e recursos das gerações futuras, promovendo práticas que garantam um mundo mais justo, seguro e sustentável. Envolve compromisso com a preservação ambiental e o desenvolvimento inclusivo.

Intergenerational solidarity

Principle that recognizes the need to protect the rights and resources of future generations, promoting practices that ensure a fairer, safer, and more sustainable world. It involves a commitment to environmental preservation and inclusive development.

t

Turismo regenerativo

Abordagem que vai além da sustentabilidade ao restaurar, renovar e regenerar os ecossistemas, as culturas locais e as economias onde o turismo ocorre. O turismo regenerativo foca em criar impactos positivos, promovendo a regeneração dos lugares visitados e fortalecendo as comunidades locais.

Regenerative Tourism

An approach that goes beyond sustainability by restoring, renewing, and regenerating ecosystems, local cultures, and economies where tourism takes place. Regenerative tourism focuses on creating positive impacts, regenerating visited places, and strengthening local communities.

Trabalho decente

Princípio que garante condições de trabalho seguras, remuneradas de forma justa, com respeito aos direitos dos trabalhadores e oportunidades de crescimento. O trabalho decente é um dos pilares do desenvolvimento sustentável e é promovido em todas as operações empresariais alinhadas com práticas de sustentabilidade.

Decent Work

Principle that ensures safe working conditions, fair wages, respect for workers' rights, and growth opportunities. Decent work is a pillar of sustainable development and is promoted across business operations aligned with sustainability practices.

Transparência corporativa

Prática de compartilhar informações claras e precisas sobre as operações, práticas e impactos de uma empresa. A transparência fortalece a confiança dos stakeholders, promove a responsabilidade e reduz riscos de práticas antiéticas ou não sustentáveis.

Corporate Transparency

The practice of sharing clear and accurate information about a company's operations, practices, and impacts. Transparency strengthens stakeholder trust, promotes accountability, and reduces the risk of unethical or unsustainable practices.

Turismo de base comunitária

Modelo de turismo que coloca as comunidades locais no centro do desenvolvimento turístico, garantindo que sejam protagonistas e beneficiárias diretas. Essa abordagem valoriza a cultura, a economia e a preservação ambiental dos locais visitados, promovendo experiências autênticas e inclusivas.

Community-Based Tourism

A tourism model that places local communities at the center of tourism development, ensuring they are protagonists and direct beneficiaries. This approach values local culture, economy, and environmental preservation, promoting authentic and inclusive experiences.

Tecnologias limpas

Inovações que reduzem ou eliminam impactos ambientais, promovendo mais eficiência e sustentabilidade. As tecnologias limpas são usadas para minimizar emissões, reduzir o consumo de energia e otimizar processos produtivos, contribuindo para um desenvolvimento mais sustentável.

Clean Technologies

Innovations that reduce or eliminate environmental impacts, promoting efficiency and sustainability. Clean technologies are used to minimize emissions, reduce energy consumption, and optimize production processes, contributing to more sustainable development.

Territórios sustentáveis

Espaços que promovem práticas de sustentabilidade em seus aspectos ambientais, sociais, culturais e econômicos, buscando o desenvolvimento equilibrado e inclusivo. O planejamento de territórios sustentáveis envolve a participação de diversos atores, incluindo comunidades locais e governos, num esforço colaborativo.

Sustainable Territories

Spaces that promote sustainability practices across environmental, social, cultural, and economic aspects, aiming for balanced and inclusive development. Planning sustainable territories involves the participation of diverse actors, including local communities and governments, in a collaborative effort.

Taxa de carbono

Instrumento econômico que aplica um custo às emissões de carbono para incentivar a redução dos gases de efeito estufa. As taxas de carbono são usadas para promover a eficiência energética, estimular a transição para energias limpas e desestimular práticas poluentes.

Carbon Tax

An economic instrument that applies a cost to carbon emissions to encourage the reduction of greenhouse gases. Carbon taxes are used to promote energy efficiency, stimulate the transition to clean energy, and discourage polluting practices.

V

Valoração de serviços ecossistêmicos

Processo de quantificar o valor econômico dos benefícios que os ecossistemas oferecem, como purificação da água, polinização e controle de pragas. Ao atribuir um valor monetário a esses serviços, é possível demonstrar a importância de preservá-los e estimular investimentos em conservação.

Ecosystem Services Valuation

Process of quantifying the economic value of ecosystem benefits, such as water purification, pollination, and pest control. By assigning a monetary value to these services, it is possible to demonstrate their importance for preservation and encourage investments in conservation.

Valor compartilhado

Estratégia empresarial que busca criar valor econômico ao mesmo tempo em que gera benefícios para a sociedade e o meio ambiente. O valor compartilhado considera que as empresas podem prosperar ao enfrentar problemas sociais e ambientais, resultando num impacto positivo mais amplo.

Shared Value

Business strategy that seeks to create economic value while generating benefits for society and the environment. Shared value considers that companies can prosper by addressing social and environmental challenges, resulting in a broader positive impact.

t

Vulnerabilidade climática

Grau de exposição de uma comunidade, de um ecossistema ou de um setor aos impactos das mudanças climáticas, como inundações, secas ou elevação do nível do mar. Identificar e reduzir a vulnerabilidade climática é essencial para fortalecer a resiliência e a capacidade de adaptação.

Climate Vulnerability

Degree of exposure of a community, ecosystem, or sector to climate change impacts such as floods, droughts, or rising sea levels. Identifying and reducing climate vulnerability is essential to strengthening resilience and adaptive capacity.

Viabilidade ambiental

Condição em que uma atividade ou um projeto pode ser executado sem comprometer os recursos naturais e a saúde dos ecossistemas. Avaliar a viabilidade ambiental é importante para garantir que práticas empresariais respeitem os limites do Planeta.

Environmental Feasibility

Condition in which an activity or project can be carried out without compromising natural resources and ecosystem health. Assessing environmental feasibility is essential to ensure that business practices respect the Planet's limits.

W

Waste management (Gestão de resíduos)

Conjunto de práticas para reduzir, tratar, reutilizar e descartar resíduos de forma ambientalmente correta. Inclui coleta seletiva, reciclagem, compostagem e descarte adequado, promovendo economia circular e minimizando impactos negativos no meio ambiente.

Waste management

Set of practices to reduce, treat, reuse, and dispose of waste in an environmentally sound way. It includes waste sorting, recycling, composting, and proper disposal, promoting a circular economy and minimizing negative environmental impacts.

Wellness (Bem-estar)

Estado de saúde física, mental e social em que a pessoa experimenta equilíbrio, qualidade de vida e satisfação. Ambientes de trabalho saudáveis e cuidados com colaboradores e visitantes contribuem para o sucesso empresarial e a sustentabilidade.

Wellness

Commitment to business practices that respect ethical values, transparency, justice, and social responsibility. Ethical compliance builds a solid and trustworthy reputation, aligning business operations with stakeholder expectations and fostering a culture of integrity.

Water footprint (Pegada hídrica)

Medida do volume total de água consumida e/ou poluída, direta ou indiretamente, por uma pessoa, produto ou atividade. Reduzir a pegada hídrica é essencial para a sustentabilidade, especialmente em regiões com escassez de água.

Water footprint

Measure of the total volume of water consumed and/or polluted, directly or indirectly, by a person, product, or activity. Reducing the water footprint is essential for sustainability, especially in regions facing water scarcity.

X

Xenofobia

Atitude ou comportamento de rejeição, medo ou preconceito contra estrangeiros ou pessoas de culturas diferentes. No contexto da sustentabilidade no turismo, combater a xenofobia é essencial para promover diversidade, inclusão e respeito às culturas locais e aos visitantes.

Xenophobia

Attitude or behavior of rejection, fear, or prejudice against foreigners or people from different cultures. In the context of sustainability in tourism, combating xenophobia is essential to promote diversity, inclusion, and respect for local cultures and visitors.

Xeriscaping

Técnica de paisagismo que utiliza plantas resistentes à seca e sistemas de irrigação eficiente, reduzindo o consumo de água. Xeriscaping é uma prática sustentável, especialmente em áreas de escassez hídrica, e contribui para a conservação de recursos naturais.

Xeriscaping

Landscaping technique that uses drought-resistant plants and efficient irrigation systems, reducing water consumption. Xeriscaping is a sustainable practice, especially in areas with water scarcity, and contributes to the conservation of natural resources.

y

Yield management (Gestão de receita)

Estratégia de precificação que busca maximizar a receita, ajustando preços com base na demanda, época do ano ou ocupação. Quando aplicado com consciência, o yield management pode equilibrar sustentabilidade e acessibilidade, promovendo um fluxo turístico responsável.

Yield management (Revenue management)

Pricing strategy that seeks to maximize revenue by adjusting prices based on demand, season, or occupancy. When applied consciously, yield management can balance sustainability and accessibility, promoting a responsible tourism flow.

Youth engagement (Engajamento juvenil)

Práticas que incentivam a participação ativa dos jovens na construção de soluções para problemas sociais e ambientais. O engajamento juvenil fortalece o desenvolvimento de lideranças e a conscientização sobre práticas sustentáveis, criando futuros líderes responsáveis.

Youth engagement

Practices that encourage the active participation of young people in building solutions to social and environmental problems. Youth engagement strengthens leadership development and awareness of sustainable practices, creating future responsible leaders.

Z

Zero waste (Lixo zero)

Movimento que busca reduzir a geração de resíduos ao máximo, promovendo a reutilização, compostagem e reciclagem. O objetivo é desviar a maior quantidade de resíduos possível de aterros, minimizando o impacto ambiental e criando sistemas circulares de reaproveitamento de materiais.

Zero waste

Movement that seeks to minimize waste generation as much as possible, promoting reuse, composting, and recycling. The goal is to divert the largest possible amount of waste from landfills, minimizing environmental impact and creating circular systems for material reuse.

Zona de amortecimento

Área ao redor de uma unidade de conservação ou ecossistema sensível que é gerida para minimizar impactos externos e proteger a biodiversidade. Zonas de amortecimento são cruciais para reduzir pressões humanas, como desmatamento ou poluição, sobre áreas protegidas.

Buffer zone

Area surrounding a conservation unit or sensitive ecosystem that is managed to minimize external impacts and protect biodiversity. Buffer zones are crucial to reduce human pressures, such as deforestation or pollution, on protected areas.

Zona de conservação

Região designada para a proteção de ecossistemas, habitats ou espécies em risco. As zonas de conservação são fundamentais para preservar a biodiversidade e promover práticas de uso sustentável dos recursos naturais.

Conservation zone

Region designated for the protection of ecosystems, habitats, or species at risk. Conservation zones are essential for preserving biodiversity and promoting sustainable practices for the use of natural resources.

Pequeno Guia da Viagem Regenerativa

Pocket Guide to Regenerative Travel

INSTITUTO AUPABA

INSTITUTO AUPABA

ISBN: 978-65-984871-3-3